

[Text]

derniers ont des aspirations, des préoccupations et des besoins différents de ceux des enfants et de ceux des adultes. La jeunesse est une étape distincte de la vie qui doit bénéficier d'une programmation distincte.

La télévision tient une place considérable dans la vie des jeunes, mais elle n'est pas aussi envahissante qu'on le croit parfois. Selon une enquête effectuée en 1985, les adolescents de 15 à 19 ans passent beaucoup plus de temps à écouter de la musique qu'à regarder la télévision. Les jeunes femmes en particulier consacrent autant sinon plus de temps à d'autres activités. Les jeunes semblent passer de moins en moins de temps devant la télévision à mesure qu'ils vieillissent. On a l'impression que les jeunes passent beaucoup de temps devant la télévision parce qu'elle leur procure un divertissement facile et non parce qu'elle leur procure une véritable satisfaction.

Un vide sépare les émissions destinées aux enfants et celles qui s'adressent aux adultes. La vision qu'ont les jeunes de la société et de leur rôle au sein de celle-ci leur vient en grande partie de la télévision.

Il est donc impératif d'améliorer la programmation destinée aux jeunes.

Les jeunes peuvent eux-mêmes faire beaucoup pour atteindre ce but. Leur participation directe à la production des émissions et aux décisions sur l'accessibilité, le coût et la publicité, peut aider grandement l'industrie de la télédiffusion à répondre à leurs besoins.

Leur participation en grand nombre aux audiences du conseil peut constituer un pas important dans cette direction. Les jeunes Canadiens et Canadiennes, individuellement et collectivement, ont manifesté beaucoup d'intérêt pour cette question. Ils nous ont mis au défi de travailler avec eux, eux constituent un groupe important et distinct de la société. Je suis certaine qu'ils se présenteront devant vous pour poursuivre ce dialogue.

As the Minister of State (Youth), I am responsible for the political, social, cultural and economic concerns of Canadian youth. These are the same issues which the Special Senate Committee on Youth is investigating. In ensuring that the interests of youth are not only preserved and protected but also enhanced, I intend to collaborate and co-operate with the committee. It is particularly important during this year to work together to identify avenues for action and solutions, and I invite you to adopt the same objectives.

I look forward to receiving the report of the committee, and I intend to review it with great interest.

I thank you for your attention.

**Le président:** Madame, je vous remercie de votre intéressant exposé qui, j'en suis certain, suscitera des questions de la part de mes collègues. Le sénateur Yuzyk, le vice-président du comité, vous posera la première question.

Senator Yuzyk, the deputy chairman of the committee, will be the lead-off questioner.

**Senator Yuzyk:** Madam Minister, on behalf of the committee, I should like to thank you for your lucid presentation. You face a tremendous responsibility in speaking on behalf of Canadian youth and in finding reasonable solutions to the

[Traduction]

of children and those of adults. This distinctive stage in life needs to be reflected in distinctive programming.

TV is an important player in the lives of young people, but not as overwhelming as is sometimes thought. According to a 1985 survey, people 15 to 19 spend much more time listening to music than watching TV, and young women in particular spend as much or more time engrossed in other pastimes. As youth grow older, they appear to spend less and less time in front of the TV. It is as if young people spent so much time watching TV because it gives them an entertainment which is easily found rather than truly gratifying.

The gap between children's and youth's programming is sizable. A great deal of their perception of society and their role in society comes from television.

As a minimum investment in this generation, we need good quality youth programming in Canadian television.

Young people themselves have much to offer in helping us all achieve this goal. Their direct involvement in shaping programs, decisions about accessibility and cost, and advertising guidelines can enhance considerably the ability of the broadcasting industry to effectively meet their needs.

Their very presence in the cross-country hearings was an important signal. Young Canadians, as individuals and through youth organizations, have expressed a high level of interest in this issue. They have challenged us to work with them, as an important and distinct segment of society. I am sure that they will also appear before your committee to continue this dialogue.

En tant que ministre d'État à la Jeunesse, je suis chargée de me pencher sur les questions politiques, sociales, culturelles et économiques qui touchent les jeunes Canadiens. Il s'agit là des questions mêmes que le Comité spécial du Sénat sur la jeunesse est chargée d'examiner. Dans l'intérêt des jeunes Canadiens, je vous réitère mon intention de collaborer étroitement avec le Comité. Il est particulièrement important en cette Année internationale de la jeunesse de travailler ensemble à définir des voies d'action et à rechercher des solutions. Je vous invite à œuvrer en ce sens.

Je recevrai avec plaisir le rapport du Comité et l'examinerai avec énormément d'intérêt.

Merci, Monsieur le Président!

**The Chairman:** Thank you, Madam, for your interesting presentation which, I'm sure, my colleagues will want to question you about. Senator Yuzyk, the Vice-Chairman of the Committee, will ask the first question.

Le sénateur Yuzyk, vice-président du comité, va poser les premières questions.

**Le sénateur Yuzyk:** Madame le ministre, je voudrais, au nom du comité, vous remercier pour le discours lucide que vous venez de prononcer. Vous êtes investies de lourdes responsabilités, celles de parler au nom des jeunes Canadiens et de trouver